

# БЕЛАРУСКАЯ КРЫНІЦА | BIEŁARUSKAJA KRYNICA

Palityčnaja, hramadzkaja i literaturnaja hazeta.

Adras Redakcyi i Administracyi:  
WILNIA, ZAWALNAJA 1—1 (Wilno, Zawalna 1—1).  
Redakcyja adčynlena ad 9 hadz. ran. da 4-aj uwieč.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

Koŝty wydawannia pakrywajuć składki.  
Składka u hod 4 zał., na paŭhoda — 2 zał.,  
na 3 miesiacy — 1 zał.

## Студэнцкія падзеі ў Вільні

Сёлета, з пачаткам заняткаў у вышэйшых школах у Польшчы, у некаторых местах час-ад-часу сярод часьці польскае студэнцкае моладзі выбухалі проціўжыдоўскія забурэнні. Праявілася гэта грамадзкая хвароба акадэміцкай моладзі ў Львове, Кракаве, Варшаве, Вільні. Асабліва вострыя і несымпатычныя формы прыняла гэта хвароба ў Вільні. Пачатак, прабег і канец проціўжыдоўскіх выступленьняў часьці віленскай польскай студэнцкай моладзі выглядаў гэтак.

Больш-менш тыдні два таму студэнты, палякі, эндэкі, праўнікі Віленскага Унівэрсытэту зажадалі ад студэнтаў жыдоў, каб яны ў выкладовых залах сядзелі на левай старане, аддзельна ад хрысьціян. Жыдоўская моладзь, уважаючы гэтыя дамаганьні польскіх студэнтаў крыўдымі для сябе і беспадстаўнымі, стасавалі да іх ня думала. Тады польскія студэнты пачалі ўжываць фізычнай сілы. Жыды разьбегліся. Рэктар і прафэсары нагаварвалі разьютаных студэнтаў успакойваць і ўзяцца за працу. Палякі студэнты паставілі свае варункі, заяўляючы, што яны толькі тады возьмуцца за навуку, калі Рэктар выдасць афіцыйнае загад, каб студэнты жыды сядзелі на лекцыях асобна. Рэктар, ведама, адмовіў і спыніў у Унівэрсытэце заняткі аж да часу, пакуль студэнты не ўспакояцца. Польскія студэнты нацыяналісты (эндэкі) сабраліся тады ў студэнцкім доме на Буфалавай Гары, лікам да 1000, і там замкнуліся, заяўляючы, што яны ня выйдучь адтуль, аж покуль ня будзе споўнена іх жаданьне. Пачаліся перагаворы. І студэнты і прафэсары стаялі на сваім. Тады студэнты аб'явілі галадоўку. Паўстаў непакой сярод бацькоў гэнай моладзі, а так-жа сярод прафэсараў на чале з Рэктарам. Занепакоілася нацыяналістычна настроена і польскае грамадзянства. Непакой гэты ўдзяліўся і грамадзянству жыдоўскаму, якое слухна пачало згадваць, што ўся гэта няцікавая гісторыя можа скончыцца на іх галаве. Пачаліся ўжо перагаворы Рэктара з замкнуўшайся моладзю. Рэктар рапуча адмовіўся выдаць афіцыйнае загад, каб студэнты жыды на лекцыях сядзелі асобна. Тады бацькі гэных студэнтаў склікалі веа і выслалі дэлегацыю да Міністра Асьветы. Гэты палком падтрымаў Рэктара, заяўляючы адначасна, што ён хутчэй на

цэлы год замкне унівэрсытэт чым згодзіцца выдаць загад, якога дамагаюцца польскія студэнты нацыяналісты. І Рэктар і Міністар выразілі сваю надзею, што справу мясцоў студэнты вырашаць дабравольным між сабой паразумленьнем. Студэнты палякі, якія ўжо былі пачаўшы галадоўку, а якая, відаць, ня надта трапляла ім да смаку, усё гэта палічылі за сваю «перамогу» і 23 гэтага месяца рана з гэтага дому выйшлі. Перад гэтым-жа хуліганы ў многіх жыдоўскіх крамах на галоўных вуліцах Вільні павыбівалі шыбы. Хто быў арганізатарам гэтага «гэроіства», покульшто няведама. У унівэрсытэце дагэтуль нармальныя заняткі яшчэ не пачаліся.

Гэты быў развой проціўжыдоўскіх выпадкаў з боку польскіх студэнтаў нацыяналістаў. Мыляўся-б той, хто-б думаў, што гэта звычайныя блазанствы развыдранай, пераважна буржуазнай моладзі. Не. Гэта справа мае глыбейшы падклад. На нашу думку — гэта ёсьць адзін з праяваў польскага фашызму, польскага неагранічанага нацыяналізму, які расьце і старанна гадуецца ў пэўных кругах польскага грамадзянства. Фашыстаўскі характар гэных выступленьняў польскіх студэнтаў відаць з заявы Рэктара, які сказаў, што ён не згаджаецца выдаць афіцыйнага загаду, каб студэнты жыды займалі асобныя на выкладах месцы, бо «ён ня хоча быць першым у Польшчы рэктарам, які-б увёў у вышэйшай школе прынцыпы расізму». Значы, Рэктар гэныя проціўжыдоўскія дамаганьні ўважаў, як дамаганьні расізму ці свайго роду фашызму. Фашыстаўскі характар выступленьняў гэнай моладзі відаць так-жа і з веа бацькоў яе, якія сваю салідарнасьць з сваімі дзецьмі матывавалі, між іншым, тым, што быццам «чужы элемент, варожы польскаму народу, займае варштаты працы» і што гэта выклікае ў іх дзяцей зразумелае разгарычэньне. Дый агулам кожнаму думаючаму чалавеку ёсьць ясным, што асобныя мясцы і асобныя даўкі — гэта ня прычына, а толькі зачэпка.

## Padhatoŭka da wybaraŭ sołtysaŭ i padsołtysaŭ

Сіюлета ў лістападзі канчаецца termin trochletniej kadencji sołtysaŭ i padsołtysaŭ. Try hady tamu byli wybary sołtysaŭ i padsołtysaŭ pawodle nowaj samaŭradawaj ustawy, jakaja abawiazwaie i ciapier.

Treba spadziewaцца, što skora buduć abwieščany nowyja wybary sołtysaŭ i padsołtysaŭ, jakija adbuduца pawodle wybarnaj ordynacyi henaj-ža nowaj samaŭradawaj ustawy.

Wybarная ordynacyja sielanstvu — wybarščykam uжо wiadomaja z praktyki prošlych wybaraŭ. Praŭda, nieladuna wydana ŭ hetaj sprawie rasparadžeńnie Ministerstwa Nutranych Spraŭ, jakaje zjaŭlajecca nowym rehulaminam paradku wybaraŭ sołtysaŭ i padsołtysaŭ, ale henaje rasparadžeńnie datyčyć tolki drobiazl farmalnaj, a hałoŭnyja pastulaty wybarneho zakonu astajuца biaz zmieny. Ministerstwa swaim rasparadžeńniem tolki ražajeńnia pastulaty wybarneho zakonu, kab nia było padčas wybaraŭ roznejakasnaha talkawannia wybarnej ordynacyi.

Hałoŭnyja pastulaty wybarneho zakonu dzieła wybaraŭ sołtysaŭ i padsołtysaŭ padajom asobna. Tut choć adznačyć waŭnaść i značeńnie sołtysa i padsołtysa ŭ hramadzkim žyćci wioski.

Pawodle nowaj samaŭradawaj ustawy wołać dziełicca na hramady. Hramadu stanowią: niekalki małych wiosak, małyja wioski z zaścienkami i chuterami, abo adna wielikaja wioska. Koŭny žychar hetych wioskowych asieliščaŭ jość hramadzaninam danaj hramady i pawinien cikawicca wybarami adpawiednaha sołtysa i padsołtysa.

Sołtys — heta praŭnaja asoba, jakaja wykonwaie ūsie sprawy, što naleŭać u samaŭradawym administracyjnym da kompetencyi hramady. Jość u hramadzie samaŭradawy orhan — hramadzkaja Rada, jakaja raŭaje sprawy ŭ kruhu swajej kompetencyi, ale Rada ani swaich pastanowaŭ, ani zahadaŭ wojsa i pastanowaŭ wałasnoj Rady nia wykonwaie. Hetyja funkcyi naleŭać da sołtysa i padsołtysa. Apračeta hetaha, sołtys i padsołtys wykonwaie ūsie čynnaści błaŭčyćh spraŭ. Słowam, sołtys z padsołtysam zjaŭajuца ŭ hramadzie takim-ža orhanam, jak wojsa z padwojsam i laŭnikam u celaj wołasci.

Na hetym miescy choćam žwiarnuć uwahu na samuju instytucyju samaŭradu.

Samaŭrad ahałam maie wializar-naje značeńnie ŭ hramadzkim žyćci.

Samaŭrad — heta čwierdaja padstawa dzieła hramadzkaŭho řadu i raŭwiczła hramadzkaŭho pracy. Čym šyrejšy kruh dziełnaści samaŭradu i šyrejšaje, adpawiednaje interesam danaj miascowaści jako praca — tym mienšy i lahčejšy aparat ahałna-dziarŭaŭnaj administracyi i šyrejšaje zacičaułenie siarod nasielnictwa hramadzkim žyćciom; čym bolšaje zacičaułenie nasielnictwa hramadzkim žyćciom — tym bolšaja produkcyjnaść hramadzkaŭho pracy, a čym bolšaja produkcyjnaść hramadzkaŭho pracy — tym lepšy dabrabyt u krai.

Stanowišča sołtysa nia tolki wykanaŭčaie zahadaŭ wojsa, pastanowaŭ swajej hramadzkaŭho i wałasnoj Rady, ale tak-ža i stanowišča reprezentacyjnaje danaj hramady; sołtys — heta staršynia danaj hramady, jaki moŭa ŭmat čaho dobraha zrabić u swajej hramadzie ŭ supracuŭnictwie z hramadzkaŭho Radaj.

Dziejny sołtys u supracuŭnictwie z hramadzkaŭho Radaj moŭa dobra pastawić ŭ hramadzie sprawu zaškolnaj ašwiety, bo hramadzkaja Rada moŭa zekładać narodnyja damy, adčyniać biblijateki-čytalni i ahałam maie prawa paŭyrać duchowuju i matarjalnuju kulturu.

Dzieła taho, što sołtys u swajej dziełnaści zjaŭlajecca pamocnikam u wykanaŭni samaŭradawych i administracyjnych abawiazkaŭ wałasnoha samaŭradu i wojsa, maie mahčymaść nawiazać kulturnuju i samaašwiethuju praca ŭ swajej hramadzie z hetkaj pracaj u inšyćh hramadach i ŭ celaj wołasci.

Apračeta hetaha, sołtys, jak pamocnik wojsa, wykonwaie sprawy administracyjnaha charakteru, maie mahčymaść wystupać prad administracyjnymi ŭladami ad imia celaj swajej hramady ŭ sprawach patreb farmalnaści dzieła prawodŭannia akcyi šyreńnia matarjalnaj i duchowaj kultury.

Hetkaja praca sołtysa wymahaje žyćciowaj praktyki i spraŭnaj dziełnaści. Kab być dobrym sołtysam, treba wiedać patreby sielan swajej hramady i chacieć dobra dla swajho narodu. Dobry sołtys pawinien być čaławiekam šwiadomym, wyrablenym i enerhičnym; prad usim pawinien być čaławiekam česnym, pawinien lubić swoj narod, umieć hramadzka pracawać i canić hramadzkuju praca.

U kancy treba adznačyć, što ŭ našym Krai, dzie adbywaiecca proces nacyjanalnaha adradžeńnia, sołtys pawinien razumieć hetuju sprawa i naleŭna da hetaha procesu datarnawać.



## Ад Школьнага Сакратарыяту

Прабег Школьнай акцыі высювае патрэбу звярнуць увагу Грамадзянства на наступнае:

1. Усе паўнамоцнікі і культурныя працаўнікі на вёсцы абавязкава павінны паведамляць Школьны Сакратарыят аб усім, што датычыць беларускага школьніцтва і складання школьных дэкларацыяў. Трэба пісаць дакладна нават аб самых дробных рэчах, аб усялякіх перашкодах незалежна ад таго, зложаны дэкларацыі Школьнаму Інспектару ці не. Ня маючы ўсіх самых дакладных дадзеных, Школьны Сакратарыят ня зможа пакіраваць школьную акцыю на адпаведны шлях. Дзеля гэтага безадкладна прысылайце справаздачы заказнымі пісьмамі.

2. У выпадку, калі бацькі падпісалі дэкларацыі, а вайт катэгарычна адмовіўся сьведчыць подпісы, трэба падаць прычыны, якія сталі на перашкодзе да асягнення нашых законных правоў, і разам з дэкларацыямі прыслаць у Школьны Сакратарыят. Паведамленьні такія падпісваюць паўнамоцнікі і сяляне школьнага абвуду.

3. Заявы, якія далучаюцца да школьных дэкларацыяў пісаць у 3-х экзэмплярах. Адзін з дэкларацыямі падаецца Школьнаму Інспектару, другі з пакітаваньнем на зданыя дэкларацыі прысылаецца ў Школьны Сакратарыят, а 3-ці, як копія, перахоўваецца ў паўнамоцніка.

4. Калі хто не атрымаў на свае пісьмы адказу ад Школьнага Сакратарыяту, ці пачкі з дэкларацыямі, гэта значыць, што пісьмо і пачка не папалі па адрасу. Дзеля гэтага трэба пісаць нанова ў Школьны Сакратарыят заказным, ці шукаць аказіі, каб асабіста зрабіць усё ў Сакратарыяце.

Biełaruski Instytut  
Naspadarki i Kultury  
Vilenski Addzieł  
Vilnia, Zavalnaja 1—1.

Pracytaj, sam przyjdzi  
i druhich przywodzi.

### PAWIEDAMLEŃNIE

U niedzielu dnia 29.XI.1936 roku w sali Biełaruskaha Instytutu Naspadarki i Kultury w Wilni przy Zawalnej wul. 1—1 odbędzie się lekcyja na temu:

### Mandżuryja, kraj i ludzie

1. Przyczyny i państwa politycznej farmacyi Mandżu-di-go.
2. Kitajcy i Japoncy w Mandżuryi.
3. Napor i wpływy państwa japońskiego na Mandżurię.
4. Uschodnia-kitajskaja i paudzionna-mandżurskaja čyhunka.
5. Chun-chuz'y i ich dziełność.

Lekcyjy pracytaje Ks. J. HERMANOVIČ.

Pačatak roŭna a hadzinnie 17-aj. Uchod wolny i biaspłatny.

Urad Wilenskaha Addziełu BILiK.

са, каб нia шкодзіць хетаі натуралнай праяві і як след даваць ёй махчымае свабоднае згодна з правам прыроды развівацца. Дзеля гэтага найбольш пажадана, каб саўтэсамі і падсаўтэсамі ў храмадах былі шведарыя беларусы.

Наткія вiалікія і ўсiстаронныя вымолі ад людзей, што прымаюць на сябе абавязкі саўтэсаў і падсаўтэсаў, паказваюць нам, што ў храмадах

кім жыццi сiланства выбары саўтэсаў і падсаўтэсаў жошч вiалікай і важнай справай.

Дзеля гэтага ўсiе вiаскiвыя храмадзікія працаўнікі і ўсiе шведарыя беларусы на хетаію справу — на выбары саўтэсаў і падсаўтэсаў, павiнны зiвiрнуць належну і ў адпавiедны час увагу.

p—k.



## 3 БЕЛАРУСКАГА ЖЫЦЦЯ

Канфіскацыя „Шляху Моладзі“. Адміністрацыйны ўлад 26.XI. канфіскавалі № 11 „Шляху Моладзі“ за м-ц лістапад 1936 г. Пасля канфіскацы ўжо выйшаў чарговы № 12 гэтага часопісу беларускай моладзі.

Многалюдны вечар. Сёлета мінае 20 гадоў ад смерці беларускай паэты і дзеячкі Цёткі. У мінулы нядзелю 22.XI. Віл. Аддзел Бел. Інст. Гасп. і Культ. пад старшынствам інж. А. Клімовіча, у сваім памешчанні ладзіў акадэмію, прысвечаную 20-ым угодкам смерці Цёткі. На акадэміі абсалютна Віл. Унівэрсытэту М. Мілючанка прачытала вельмі цікавы рэфэрат аб паэтычнай творчасці і грамадзкай дзейнасці Цёткі; творчасць высокай паэтычнай і грамадзкай вартасці паэты памастацку ілюстравалі падчас рэфэрату, дэкламуючы некаторыя вершы, студэнтка Сухая, мгр. Я. Хвораст і інш. Пасля рэфэрату беларускі хор грам. Р. Шырмы паказаў прысутным красу беларускай народнай песні.

Трэба адзначыць, што на акадэмію ў чэсьць Цёткі зыйшлося многа народу, пераважна з работніцкіх сарадовішч, запаўняючы залю і суседнія пакоі памешчання Віл. Аддзелу БІГІК.

Тры суды. Усьнежны сёл. адбудуца над б. рэд. „Б. Крыніцы“ Я. Пазыняком тры суды ў Віленскім Акружным Судзе: 1, 14 і 17 сьнежня; Суд будзе разглядаць справы канфіскацы „Бел. Крыніцы“ № 11, 14 і 18 з 1936 г.

Узнаўленьне гуртка БІГІК. Сябры Бел. Інст. Гасп. і Культуры, якія мелі свой Гурток у Ікаўні, Браслаўскага пав., якія летась адміністрацыйнай уладай быў зачынены, пачалі захады дзеля ўзнаўленьня дзейнасьці свайго Гуртка.

З жыцця беларускага студэнцтва. Беларускае студэнцтва Віленскага Унівэрсытэту, аб'яднанае ў Беларускае Студэнцкае Саюзе, сёлета наладзіла ўжо аж некалькі дыскусійных вечароў; чарговы гэткія вечары адбыліся 21 і 24 г. м.

У суботу 28.XI БСС ладзіць у памешчанні Віленскага Аддзелу БІГІК традыцыйны, гумарыстычны вечар: „Андэрэйкі—Міколка“.

— У сувязі з нападкам на памешчанае Рэктара У.С.Б., які меў месца ўночы з 22 на 23 XI б. г. Беларускае Студэнцкае Саюзе зладзіў дня 24.XI б. г. праз вусны сваіх рэпрэзэнтантаў к.к. К. Грыгорчук і М. Шчорса прорэктату праф. Пашкоўскаму пратэст і абурэньне з прычыны вышэй пададзенага факту.

### U Litoŭcaŭ

REWIZIJA ŬSTARŠYNILITOŬSKAHA NACYJANALNAHA K-TU K. STAŠYSA. 23.XI sioleta, jak pisali polskija hazety, u Staršyni Litoŭskaha Nacyjanalnaha Kamietu ŭ Wilni hram. Stašysa adbyłasia rewizija. Wyniki rewizii trymajucca pakulšto ŭ tajnicy.

Sprawy adłażyli. 12.XI sioleta u Wilenskim Akružnym Sudzie mieła adbycca sprawa redaktara „Viln. Rytojus“ za artykul z dnia 20.XII.1935. Adwokat paprasii dapytać nowych świadkaŭ. Sud da hetaha prychiliusia i sprawy adłażyli.

Pieraškadzajuć malicca. Z naho dy światła Apieki Maci Bożej u Wostraj Bramie Litoŭcam praznacza na ich nabaženstva 6-ja hadzina rana. Woś-ža, jak piša „Vil. Ryt“, polskija dewotki piajuć swaje pieśni a 6 i paźniej i takim čynam pieraškadzajuć litoŭcam. — Ad slabie možam dać, što z bielarusami jšče horš, bo i ŭ kaścioł puścić nia choćuć, jak heta stałasia z kaściołam św. Hanny.

Delehacyja da arcybiskupa. U pałowie hetaha miesiaca z Nowa-Swiancian i z Radunia prybyła ŭ Wilniu litoŭskaja delehacyja i prywiezła prošby da Arcybiskupa. Delehacyja Nowa-Swiancianskaja skaržyłasia na swajho probaršču, što jon nia ŭmieje palitoŭsku i źmieniaje na niekaryšć litoŭcaŭ paradak nabaženstwaŭ u kaściole. Radunskaja delehacyja prasiła arcybiskupa, kab što niadziedi byla ŭ ich kaściole litoŭskaja nawuka i kab choć 8 dzion u hod možna im bylo ŭ kaściole piajać palitoŭsku. Arcybiskup, byccam dzieła poznaha času, delehacyi nia prynieŭ, a prošby jamu delehaty pieradali praz słuhu. — Słowam, stojka i wytrywała litoŭcy borucca za swaje prawy ŭ kaściole i słužać pryhožym prykladam i dla bielarusau.

Kanfiskata. 19.XI sioleta zahadam strastv m. Wilni byŭ skanfiskawany Nr. 92 „Viln. Rytojus“ za dwa artykuly.

I začyniajuć i spyniajuć. Świan-

Др. Ст. Грынкевіч.

10)

## У братоў украінцаў.

### ПРОМЫСЕЛ І ГАНДАЛЬ.

На пачатку агульнай заўвага. Гавораць аб промысле і гандлю — маю наўвек украінскія, саматужныя, больш ці менш вырашчаныя, гэныя дзелянкі жыцця, а ня цікую аб промысле і гандлю на украінскай крытэры Галіччыны, з чужым капіталам, чужымі, далёкімі імкненьнямі. Думаю, што для тых знае, хто ведаў Львоў перадваенны, ці на т 12—15 гадоў таму назад, будзе неспадзеўка влікі зрух украінца-хлебараба з сяньняшняю цігаю ў горад да варштату і ляды ў краме. Базуючы былі паасобныя ўстановы, прысвечаныя эканамічным украінскім цікавям неадзе ўжо ў XIX стагоддзі, — пачалася тады коопэрацыя, паявіліся першыя банкі, аднак коопэрацыя вытворчая была надта слабая, а банкі і колькасць і паводле абаротных капіталаў зусім не адказвалі суадносінам паміж насельніцтвам.

Дык можна казаць, што украінскі промысел і гандаль зьявіўся пасляваеннае, ды на т, што гэта падзеі апошніх дзесяці гадоў. І трэба было-б з асабліўшым націскам падчыркнуць, што ўсё часцей і часцей бачым прыватную ініцыятыву ў гэнай галіне працы людзей, якіх мы ня прывыклі тутак бачыць — паіменна інтэлігенцыя. На заходзе Эўропы, ў Амэрыцы зьявіўся нармальнае і зразумелае, што дырэктарам вялікага прадпрыемства быў чалавек, які пачынаў кар'еру ад чорнае работы, а з другога стараны не выклікала ў нікога здзіўленьня, што інжынер хадзіў ў рабочай блузе ня толькі дзеля фасону, але дзеля таго, што сапраўды працаваў часта за адным станком з работнікамі. Украінская даваенная інтэлігенцыя была ўзгадаваная, бяручы агулам, з думкаю, што здабудзе месца на дзяржаўнай службе, у стане духоўным; менш часта, ці на т зусім рэдка, людзі ішлі ў „вольныя пра-

фэсіі“ — лекарскую, адвокатуру. Зусім выняткава ішлі на тэхніку і гандаль. Гэта была праява і адначасна адказ нутранае няпэўнасьці сваіх сілаў, бязверра ці прынамся недавер у свае магчымасьці, уканцы ня было собскіх капіталаў, якія заахвочывалі-б адзінікі да таго, каб брацца за новую работу. Наканец яшчэ быццам нейкія панска-шляхоцкія адносіны народу хлебарабаў і пастыроў да гандлю. Гэта момэнт, трэба думаць, які іграў вельмі важную ролю ў тым, што ня толькі інтэлігенты, але ўся маса сялянская быццам баялася ўзяцца за вагу і мэтр ды сесьці за свой маленькі варштат. Гэтым, здаецца, трэба было-б паясьняць тое зьявішча, што эмігранты найчасцей варочаліся са здабытым на чужыне капіталам на загон, прасякнуты потам іхных дзядоў і прадзядоў, а зусім вынятковым зьявішчам было, каб „амэрыканец“ ці агулам быўшы фабрычны работнік імкнуўся наладзіць новую пляцоўку працы.

Усебаковае дасьпяваньне народу, влікія ваенныя падзеі, рэвалюцыя, спроба наладзіць собскі дзяржаўны апарат, перамена краёвых, пасляваенных суадносінаў — усё гэта глыбокім плугам перагарала псыхіку народу і ўзгадала новы тып адзінікі. Можна шкадаваць колішні тып, можна лятаць да „старое, добрае пары“, аднак жыццё паклікала новага чалавека — украінца і гэны новы чалавек рэалізуе новую украінскую сучаснасьць, а ўсьлед за гэтым і будучыню.

Украінскі промысел і гандаль яшчэ тым асаблівы, што яны зусім саматужныя, бяз чужога капіталу і ні ў чым не падобны да прыкладаў найбольш блізкіх, значыцца да польскага ці расейскага. Яны новыя, прабоўныя, і дэмакратычныя, адначасна-ж шчыра нацыянальныя сваім зьместам, насколькі можна гаварыць аб нацыянальным зьмесце ў малой фабрыцы, у мясцовай ці вясковай краме.

Прэса ад пары да пары паведамляе аб націску, які робіць вёска на жыдоўскія мястэчкі. Бяз ніякіх антыжыдоўскіх эксцэсаў, без пагро-

маў адна за адною жыдоўскія крамы ліквідуюцца, а на іх месцы садае селянін. Ня толькі крызіс, цесната на вёсцы і малазямелье спанукаюць хлебараба да выхаду з вёскі, але тое нешта новае, што перамяніла украінскую душу ды без чаго, гэта трэба сабе ўявіць і ўбачыць у памяць, ня можа здзейсьніцца заўтрашняя Украіна.

Гэта агульная асноведзь паасобных фактаў, з якіх аканчальна тэаца рэчаіснасьць. Рэчаіснасьць далёка не такая романтичная, пазорная, рыцарская. Рэчаіснасьць — гэта штодзённае, упорыстае змаганьне, вельмі цяжкая натура, гэта бесперапынны экзамін сьпеласьці і росту. Скажам „Дэндра“, адно з прадпрыемстваў ці на т фабрыкаў украінскага львоўскага „Манчэстра“ як кажа п. А. Курдыдык, які ветліва скажэ паказаць нам украінскі промысел. Сяньня фабрыка прадукце 140 тоннаў шаўчэцкіх шпілак, працуе ў ёй пару дзесяткаў людзей. Фабрыка здабыла львоўскі рынак дзеля сваіх прадуктаў, робіць памыслыя спробы ў Варшаве, Познані. Існуе ўсяго два гады. У фабрыцы інжынер зьяўляецца адначасна дырэктарам гандлёвым, галоўным майстрам, шэфам канцэлярыі і ўсім, чым толькі хацець. „Дэндра“ — прадпрыемства прыватнае. Наладзіла яго двух безработных інжынераў, якія не хацелі бадзяцца бяздзейна і ждаць перамены кон'юктуры, якія ня думалі больш аб магчымасьці такое ці іншае „пасады“ і ўзяліся за работу. Між іншым работа гэная не ляжала па лініі іх найбліжэйшае адумасловасьці. Узяліся за гэта, дзеля таго, што адзіная краёвая фабрыка шаўчэцкіх шпілак была без конкурэнцыі, давала паганы тавар па высокіх цэнах. Рызыка была, капітал вельмі агранічаны, была затое маладая вера, ахвота, а ўжо цераз два гады вялізарны эфэкт. А як яны шукалі рынку на свой прадукт? Ня мелі агентаў, ня мелі кантораў рэклямы, ня мелі грошаў на гэта. Рабілі ўсё гэта паапостальску. Ад шаўца да шаўца, ад крамы да крамы. А там ужо дайшлі да гур-



## Prad pryńiaćciem nowaj kanstytucyi ŭ SSSR

Sioleta wiasnoj Centralny Wyknaŭczy K-ŭt SSSR začwierdził projekt nowaj kanstytucyi i pastanawili sklikać na 25 listapada sioleta Kanhres Sawieckaj SSSR, kab hetu projektrazważyć i pryńiać, jak abawiazwajučyja zakony.

Ab hetym prajekcie nowaj sawieckaj kanstytucyi my zboljšaha ab hałaŭniejšych punktach jaje ŭ swoj čas pisali. Ciapier, kali ŭ Maskwie Kanhres Sawieckaj SSSR radzić nad usimi punktami hetaj kanstytucyi, my zwierniem uwahu na tyja hałaŭnyja paragrafy ŭ joj, jakich prošłym razam nie zakranali.

Treba spadziawacca, što Kanhres Sawieckaj paprawak u prajekcie kanstytucyi rabić nia budzie. Dyk bialrom žmieist projektu.

Nowaja sawieckaja kanstytucija składaecca z wialikich čatyroch časćci: 1) — ułasnaść, 2) — suadnosiny miż nacyjanalnymi respublikami, jakija stanawiać i centralu

cianski pawietawy starasta („Viln. Ryt.“ Nr. 93) pawiedamił Centralny Urad T-wa św. Kazimiera ab začynieñni i spynieñni dziejnaści celaha radu ad dziełaŭ hetaha T-wa ŭ tym-ža Świancianskim paw.

Razrost presy. Ad 1.XII sioleta miesiačny žurnal dla moładzi „Jaunimo Draugas“ мае wychodzić dwa razy ŭ miesiac, „Viln. Žodis“, jak dahetul wychodził try razy ŭ miesiac, мае być tydnioŭnikom, a nieperjodyčny „Lietuviškas Baras“ мае być miesiačnikom.

U sprawie litoŭskich nabaženstwaŭ. Nr. 90 „Viln. Ryt.“ padaje nastupnaha žmieistu korespondencyju z Kałtynian, Świancianskaha paw.

— U Kałtynianskaj parafii 3 zapłaŭaj tysiačy parafijan, u ich palakoŭ tolki kala 300. Dadatkowaja nabaženstwy ŭ kaściele zaŭsody byli palitoŭsku, papolsku była nawuka kożnajnia dzieli pa niešpary. Apošnim časam palaki zažadali, kab polskaha nabaženstwa było bolš i ŭ hetaj sprawie padali arcybiskupu prošbu. Prociŭ hetaj prošby litoŭcy padali swaju prošbu, jakuju padpisali 2062 osoby. Litoŭcy dakazwajuć, što dahetulešniaha paradku nabaženstwa ŭ Kałtynianskim kaściele žmianić na karyść palakoŭ nia treba, bo jany mała chodzjać u kaścioł i mała karystajuć z taho, što majuć. — Jak bačym, litoŭcy ŭ roznых kutkoch našaha kraju ŭporysta baronije prawoi swajej mowy ŭ kaściele. Hetak i treba!

SSSR, 3) — wybary, 4) — hramadzka swaboda.

1) U toj časćci kanstytucyi, dzie haworycca ab ułasnaści, u paragrafie 10 tym skazana hetak: „dachody z prywatnaj ułasnaści hramadzian, dachody z ichnaj pracy, aščadnaści, dom dla pamieščańnia i chatnija, haspadarčyja pryłady acharaniajucca prawam“.

Niekatoryja socyjalisty i apacycyjnaja kamunisty čwierdziać, što hetu paragraf kanstytucyi rasšyraje darohu dzieła prywatnaj ułasnaści i kapitalizacyi. Na naš pahlad, sam žmieist hetaha paragrafu ab takoj „swabodzie“ dzieła raźwićcia prywatnaj ułasnaści jašče ničoha nie haworyć.

2) Ab suadnosinach miż nacyjanalnymi respublikami haworyć paragraf 17 kanstytucyi, jak dazwala je kożnaj z 11 nacyjanalnych respublik (u hetym liku i Bielaruskaj Socyjalistyčnaj Sawieckaj Respubliki), jakija stanawiać SSSR (Sajuz Sawieckich Socyjalistyčnych Respublik) na swabodnaje wystupieñnie z SSSR.

Ale čto ž zdumaje addzialacca? — Či ba tolki niekamunisty! A treba wiedać, što i hetaja kanstytucija adaje ŭładu ŭ SSSR tolki kamunistym, jakija partyjna žwiazany i biez kanstytucyi sučasna SSSR wuzłami abjadnañnia pad ściaham Kaminternu.

3) Wybary, pawodle nowaj kanstytucyi, majuć być ahułnyja i tajnyja. Ale treba wiedać, što pawodle paragrafu 141 hetaj kanstytucyi, kandydataŭ na pasłoŭ moža padawać tolki kamunistyčnaja partyja i žwiazanyja z joj arhanizacyi moładzi, kulturna-ašwieťnyja, prefesyjanalnyja i inšyja, a paragraf 142 daje prawa adklikać pasłoŭ z parlamentu bolšaścij hałasoi danaha wybaraha wokruhu.

Trocki — zaŭziaty apacycyjaner sučasna reżymu ŭ SSSR u hetym bačyć likwidacyju dyktatury praleťaryjatu, likwidacyju sawieckaj systemy i pierachod da systemy „plebiscytowaha bonapartyzmu“. Na naš pahlad, daloka tam jašče da hetaha „plebiscytowaha bonapartyzmu“, bo celaść ŭłady kamunistyčnaj partyi astajecca niepadzielnaja i nadalej.

4) Ab hramadzka swabodzie kaž paragraf 125 kanstytucyi — ab swabodzie druku, arhanizacyi i schodach, ale paragraf 126 pajaśniaje, što lehalnaj partyjaj žyjałajacca tolki kamunistyčnaja partyja.

Z hetaha ŭsiaho jasna, što nowaja kanstytucija, jakaja ciapier na waršacie Kanhresu Sawieckaj SSSR, мае character monopartyjny.

## Niamieččyna pastupowa zrywaje Wersalski dahawor

Pawodle Wersalskaha dahaworu spłaŭ wialikimi rekami, jakija plywuć praz Niamieččynu, abniate miżnarodnym prawam i byŭ pad kontrolaj specyjalnych miżnarodnych komisijaŭ, i pa hetych rekach mieli darohu ŭsie dziaŭžawy, jakija aplačwali wyznačenuju taksu miżnarodnaj spłaŭnaj taryfy. Ciapier niamiecki ŭrad admowiŭ-

sia padlahać hetamu miżnarodnamu prawu i sprawu spłaŭu hetymi rekami na niamieckaj terytoryi ŭzaležniŭ ad siabie.

Hety pastupak niamieckaha ŭradu wyklikaŭ abureñnie ŭ niekatorych dziaŭžawach, asabliwa ŭ Francyi, ale suproć hetaha ani Anhlia, ani Italija nie zaprasteŭwali.

## Hišpanski ŭrad staić za respublikanska parlamentarny ład

Fašysty i ich prychilniki ŭšciaž dakazwajuć, što hišpanski ŭrad, suproć jakoha paŭstali fašysty na čale z hienerałami Franco i Molo, zawodzić u Hišpanii sawiety i ahułam dyktaturu kamunistyčnaj partyi. Tymčasam zusim nia toje robić i choča rabić respublikanski ŭrad u Hišpanii.

Nadowiačy premier uradu Largo Kaballero padaŭ da publičnaha wiedama hetkija pastulaty:

Respublikanski ŭrad nia мае namieru zawodzić u Hišpanii sawieckaha lađu; hałaŭnaj zadačaj uradu jość

utrymañnie respublikanska-parlamanckaha lađu, takoha, jak i stworany kanstytucyjaj, jakuju narod Hišpanski sam sabie, majućy poŭnuju swabodu, ustanawiŭ. Pryhetym premier Kaballero zajaŭiŭ, što prahrama jaho ŭradu — abjednañnie ŭsiech demokratyčnych siłaŭ, hatowych baranić parlamantkaj swabody suproć fašystaŭskaj dyktatury. Najbližejšaja sesija parlamentu ŭ Walency — čwierdzić premier Kaballero — budzie symbalem hetkaha ahułnaha abjednañnia ŭradu z wializarnaj bolšaścij narodu Hišpanii.

## Niamiecka-japonski sajuz suproć balšawikoŭ

Ab sajuzie Niamieččyny z Japonijaj suproć Sawieckaj ŭžo daŭno pišuć hazety. Dasil aficyjalnaja čyñniki hetych dziaŭžai da hetaha sajuzu publična nie pryznawaliŭ i hetkija wiestki zaplačewali. Ciapier ŭžo sta-

ła wiedama i aficyjalna, što pradstaŭniki japonskaha ŭradu z pradstaŭnikami ŭradu niamieckaha hetki dahawor suproć balšawikoŭ 25 listapada stol. u Berlinie padpisali.

## Roznyja wiestki

### Z HAZET.

Ab pieranasialeñni našaha Kraju Klerykalna-endeckaja hazeta „Mały Dziennik“ z nahody tydnia „Ligi Morskaj i Kolonialnej“, jak abdywaŭsia ŭ Wilni ŭ minułym tydni, žmiašča je artykuł „Kresy potrzebuja kolonii“, u jakim zwaračwa je ŭwahu na pieranasialeñnie ŭ našym Krai, dakazwajučy potrebu emigracyi našych ludziej, kab razredzić pieranasialeñnie.

Sapraŭdy naš Kraj husta zasiełeny i dla našaha nasiełnictwa treba šukać warštat pracy, ale naŭpierad u sprawiadliwaj ziamielnaj reformie ŭ Krai, a paśla sposabam emigracyi.

Pryhetym treba świerdzić, što hetym artykułam „Mały Dziennik“

pryznae, što ŭ našym Krai clesnawata i dla miascowaaha nasiełnictwa, i dla asadnictwa tut abšaraŭ niama. Dyk dzieła jakich pryčyn i našto hety самы arcykatalicki „Mały Dziennik“ nia raz zaklikaŭ u naš Kraj polskich kalenistaŭ?...

Čutki ab polskim Sojmie. U polskaj presie pajaŭlajucca čutki, što sučasny Sojm i Senat adbudzie hetaj zimaj ŭžo apošnjuju sesiju i pryńiaŭšy dziaŭžajny budžet, budzie raźwiazany; paśla raźwiazania Sojmu buduć wyznačanyja nowyja wybary.

Treba adznačyć, što ciapierašnim Sojmom niezdawoleny nia tolki apacycyja, jakaja nia brała ŭčasć ŭ apošnich jaho wybarach, ale niezda-

toŭni, a tam bačyš wysyłać wialiki transpary ŭ dalěkuiu Waršawu i jašče dalejšy Pазнань. Ясна, што фабрыка гэта ня толькі прыгожая лягуцення. Тутак дакладная, зважняя калькуляцыя. Промыслу і гандлю ня можна будаваць на сэнтымэнце. Сэнтымэнт, гарае пачуцьцё, ідэальнаю можа быць пружынаю розум цывярозы, востры зьяўляецца, каб павесіць імкненьні, і прысутнасьць ягоная неабходная.

Шмат іншых прадпрыемстваў ці ў Львове, ці ў Станіславе, ці Косацеці дзе йшчэ на Галіцкай зямлі, пачыналіся аднолькава, як «Дэндра», ці мо' йшчэ больш скромна. Скажам вырб шчотак. Цяжка знайсці купцоў на шчоткі. Безработная сам'я за апошнія грошы купляе сырц і пасля навукі рамясла пачатна прадукце на дзень 6 шчотак. Упорыстая воля перамагае ўсе заміны. Пачатна і свае гандлёвыя ўстановы, коопэратывы, прыватныя крамы, бяруць шчоткі ад новае фірмы неахвотна. Чалавек з натуре сваея консерватыст. Стары дзядзька бачыць, што плуг лепшы за саху, а падумаўшы крышку, дайшоў-бы ён да вываду, што калькуляцыя грашовая дыктуе яму брацца за плуг, аднак доўга йшчэ будзе ён бараць сякі. Сахою гараў бецька і дзед, як яму кідаць нешта блізкае, вядомае, а брацца за новае, хаця мо' і лепшае. Тое самое заўсёды і ўсюды, асабліва пры старадаўным складзе харктару хлебарабай. „Фабрыкант“ шчотак умее пераканаць, дамагаецца сабе месца і ба-чым вельмі хутка ён прадукце ўжо 100 шчотак на дзень, ужо ў яго работнікі чужыя, свае сям'і не хапае. Фабрыкант верыць, адначасна не пакладае рук, а дзейна памагае, каб лёс паказаў яму больш ясную старану.

Большасьць прамысловых устаноў пачынала свае падзеі таксама, як „Дэндра“, як прадукцыя шчотак. Бязумоўна гэныя новыя асяродзішчы працы ня былі оазісам на пустыні, якая аддзяляла іх ад масаў насельніцтва, дзеля якога прадуквалі штотаз новыя прадметы.

Свая коопэрацыя, свая прэса, высокіровень нацыянальнае сьведомасьці былі зарукаю памыснасьці ў працы. Дык сякі-такія ўмовы былі, трэба было толькі ўмець іх выкарыстаць.

На выстаўцы роднага промыслу, зладжанай сёлета вясною ў Львове, былі прадстаўленыя 53 украінскія фірмы. Выстаўка гэная была паказальнікам жыцьцёвасьці, натуральнасьці разьвіцьця промыслу і гандлю.

Ня было там аднабокасьці. Хоць ня маюць сяньня украінцы асобнае цэнтральнае ўстановы дзеля рэгуляцыі падзелу і прыдзелу ў паасобных адумываловасьцях, аднак грамадзкая сьпеласьць, шырока распаўсюджаная прэса рэгулююць як найлепш падзел працы.

На вышупомненай выстаўцы было крыху старых фірмаў, якія існавалі некалькінаццаць ці некалькі дзесяткаў гадоў, у большасьці аднак былі маладзенькія ўстановы, што змагаюцца некалькі гадоў ці наў некалькі месяцаў. Вельмі цікаўныя назовы паасобных прадпрыемстваў „Дэкор“ — фабрыка картонаў; „Эргон“ — займаецца радыем; „Атра“ — чарнілам, „Біблэс“ — сшыткамі; „Этан“ — прадукце алавкі, ляк, гуму, „Тэбэ“ — трансфармацыйныя паясы, пугі і іншыя вырабы са скуры; „Фамоза“ — мыла, „Эко“ — займаецца электрыфікацыяй, электрычнай інсталяцыяй. „Вэсэлка“ — вырабляе ніці, розныя кравецкія прылады. „Око“ — артыстычная кераміка. „Комэта“ — тэкстыльныя промысел, вырабляе палатно, шалікі і г. д. „Алэа“ — космэтычныя прадметы, прыкладам пудра, паста да зубоў і г. д. „Калына“ — фабрыка гіляў да паперосаў, „Кэрос“ — сьвечкі, далей ўсякія мо' і чужыя назовы, як „Роза“, „Сільва“, „Хром“, „Карпаты“ і г. д. і г. д. Амаль што ня ўсё, што патрэбнае ў штодзённым жыцьці селяніну, інтэлігенту, вучнёўскай моладзі, усё, што патрэбнае ў кухні, у хатняй гаспадарцы, усё неабходнае дзеля элэгантнае жанчыны, мужчыны, — усё можна знайсці ў сваіх людзей, зробленае рукой сваіх работнікаў

неанонімова. Рознаякія мянюшкі фірмаў, трэба думаць, выкліканыя новамодным духам часу, а побач гэтага мо' праяўляецца тутак права мімікры. Гандлёвая конкурэнцыя мае свае асаблівыя законы, якіх ня зломіш. Усякае, „Алэа“, „Кэрос“, „Амара“ лягчэй нойдзе на агульным рынку купцоў, як скромная „шавецкая шпілька“, „наша сьвечка“ ці што йшчэ. Гандаль кіруецца сваероднаю псыхалёгіяю і трэба яе ведаць і да яе датавацца, ня хочучы прайграць у змаганьні.

Паміж фірмамі блізу на 50 проц. ёсьць коопэратывныя установы ці супалак. Да аднае з вялікіх такіх належыць „Кір“ (коопэратыва работаў інжынерскіх), што мае тры аддзелы — будаўляны, фабрыка батарый і электротэхнічны. Другая палова прадпрыемстваў вырастае з прыватнае ініцыятывы. Трэба, здаецца, звярнуць увагу і падчыркнуць, што 50 проц. у новай галіне промыслу і гандлю належыць да коопэрацыі, а трэба-ж яшчэ помніць на „Маслосюз“, „Народню Торгсвлю“ ды шмат яшчэ якіх іншых пабудованых на аснове коопэрацыі, дык тады ўявім сабе вялізарнае зразуменьне і шырокае распаўсюджаньне ў масах ідэі коопэрацыі.

Хочучы мераць на амерыканскую меру, ці на цыфру буйнага эўропэйскага промыслу украінскія пачыны, дык цыфра 3500 людзей, занятых у „украінскім манчэстры“ ў Львове будзе смешнаю драбязю. Зусім іншак выглядае гэта са стараны натурі, колькасьці энэргіі і тымі перспэктывамі, якія адчыняюцца перад нацыянальным імкненьнем да незалежнасьці. Сапраўды, ані агульнае багацьце, ані агульнае шчасьце, ані агульнае здароўе ня мерэцца вялікімі фабрыкамі чужога капіталіста, ці роскашшу ягонага жыцьця, як ровень здароўя масаў ня мае нічога супольнага з дасягненьнямі, рэалізаванымі паасобнымі адзінкамі з паталёгічна перарослымі органамі.

Украінцы стаяць на добрым шляху ў рэалізацыі сваіх імкненьняў.



wolenyja Źžo i tyja kruhi, što špiarša stejali haroj za jaho.

Chodziać ćutki, što pasol hien. ŻelihoŹski maje na hetaj sesii Sojmu skažać apazycyjnuju pramowu, u jakoj buizie krytykawać uwieś sučasny reżym, a paśla razam z swaimi sympatykami zrakucca pasolskich manda- taŹ.

Polskaja presa padaje, što apa- zycyja nastojliwa wymahaje raźwia- zańnia hetaha Sojmu i pryhetym za- jaŹlaje ab ućaści Ź nowych wybarach tolki tady, kali nowaja wybarная ar- dynacyja budzie zusim demokratyčna- ja i kandydaty Ź pasly nia buduć za- leżnyja ad adnaje partyi.

## Z POLŠČY

Nowaj palityčnej arhanizacyi jašće niama. Šyroka wiedamaja pad- hatoŹka palk. Kocam prahramy no- waj palityčnej arhanizacyi, jakaja, pa- wodle hazetnych wiestak, mieła być abwiešćana 11 listapada, jašće nia wiedamaja. Hazety pišuć, što jaje i nie abwiešćiać, bo z jój nie zhadżajucca i mnohi ja pasly ciapierańnia Sojmu; a hetaja Ź arhanizacyja byccami mie- la na mecie Ź pieršuju čarhu abjad- nać usich pasloŹ i sanataraŹ.

Antysemityzm siarod studentaŹ, WaršaŹski uniwersytet začynieny. Hetymi časami polskija studenty, en- deckich pahladaŹ, na uniwersytetach pačali kałatniu antysemitackaha charak- taru; studenty nacyjanalisty stawiać uniwersyteckim uładam supročzakon- nyja damahańni wyrazna antysemit- kaha charakteru. Uniwersyteckija Źla- dy, wiedama, hetkija damahańni adki- dajuć. U Waršawie studenty „akupa- wali“ uniwersyteckija zali. Minister Aświlety za hetu uniwersytet začyniŹ.

Pensli i zarabotki. Skarbowaja statystyka padaje, što Ź Polšćy zarab- lajuć miesiačna: pa 240 zł. 31 z pa- ławinaj tysiać asob, pa 270 zł.—28 ty- siać asob, pa 300 zł.—30 z paławinaj tysiać asob, wyšej 500 zł.—19 z pa- ławinaj tysiać asob, kala 800 zł. — 44 z paławinaj tysiać asob, wyšej 1000 zł.—13 z paławinaj tysiać asob, pa 2500 zł.—11 tysiać asob, pa 5000 zł.—3 tysiać asob, wyšej 6000 zł.—1500 asob.

Heta, jak bačym, klasa zamożna- ja. Cikawa pakolki zarablajuć ad 240 zł. uniz; wiedajem z praktyki, što padzionnyja rabotniki zarablajuć pa 2 zł. 50 hr. — 3 zł. dzienna.

## Z ZAHRANICY

Z frontu wajny Ź Hišpanii. Apošnimi dniami paŹstancy pierastali pieramahać respublikancaŹ. U Mad- rydzie Źžo bołš dwuch tydniaŹ bjuc- ca fašysty z respublikancami; chto Ź Madrydzie pieramoža, jašće hadać trud- na. — Nawokał hetaj hišpanskaj waj- ny, apošnimi časami nadta-Ź pačali splatacca intareisy rozných dziaŹžaŹ; za Niamiečćynaj i Italijaj, jakija pa- mahajuć fašystam, pryplywajuć tudy z pomačaj respublikancam karebli z SawietaŹ, Meksyki, pamahajuć tak-Źa z Francyi i pačala tudy padplywać užo i anhielskaja flota. Z hetaha mo- Źa zaharecca paŹar wajny i miž eŹ- ropejskimi dziaŹžaŹwami.

Čarhowy pri sud śmierci Ź SSSR. U minułym tydni Ź Nowasibirsku ad- byŹsia sudowy proces nad 9 asobami, abwinawačanyimi za sabataŹ i špijon- stwa. Siarod hetých 9 abwinawača- ných jość hramadźianin Niamiečćyny inž. Stickling. Usie abwinawačanyja zasudżanyja na karu śmierci. Centrel- ny Wyk. K-t SSSR troch zasudżanych, u hetym i inž. Sticklinga, pamitawaŹ i zamianiu karu śmierci na 10 hadoŹ katarhi; rešta zasudżanyja 6 asob ras- strelany. — U Arle zasudżany na ka- ru śmierci za katastrofu ciahnika ma- Źynist i kanduktar.

**Грамадзяне! У кожнай бе- ларускай хаце павінен быць беларускі календар!**

# Piśmy z wioski

Bielaruskaja świedamaść.

Żuprany, Aśmianskaha paw. Nacyjanalnaja bielaruskaja świeda- maść u nas uściać pašyrajecca. Ha- dy dwa tamu nazad na poštu Ź Żu- prany nia prychodziła ani adna bie- laruskaja hazeta, a ciapier niama Źžo Ź Żupranskaj parachwii wioski, u kato- raj niama bielaruskaj kniŹki. PraŹda, moładŹ naša jašće zapiswajucca Ź čużyja arhanizacyi—„Strzelec“, „KSM“, „Młodzież Wiejska“, ale heta tolki dziela čysta materyjalnych metaŹ. Za- pisaŹsya Ź „Strzelca“ nia treba płacić wajskowaha podatku, a zapisaŹ- sya Ź „KSM“ i inšyja polskija arhani- zacyi možna mieć lepšy Źzhlad na słabie ksiandza iz wałasnych dy pa- starunkowych wakon. Ideowa zaŹsiody adnak zdaloku trymajucca ad polšćy- ny. Swaich, bielaruskich arhanizacyjaŹ niama i niama ich mahčymaści za- snawać.

Nie biaz recha praŹjoŹ u nas sioletni Źzdym bielaruskaha slalan- stwa Ź damahańni rodnej školy. Do- kazam hetaha jość fakt, što na Za- duški (kiermašny dzień u Żupranach) raŹwiešany adozwy „Zarodniju szkołu.“

Kančajućy, treba adciemić, što pieradawymi i stojkimi pračawnikami na niwie bielaruskaha adradžeńnia žjaŹlajecca Ź nas najmałodšaja mo- ładŹ, zachopenaja ideaj, i hetaja mo- ładŹ poŹnaja entuzyjazmu i nia ličyca z nijakimi trudnaściami, śmieła pašyraje bielaruskaje drukawanaje slo- wa i jak maha pryčyniajucca da pa- šyreńnia bielaruskaj świedamaści. Sława maładym piŹnieraŹ!

Żupranski.

Ab żyćci Ź wioscy i na chutaroch.

Kimiany, Šumskaj woł., Wil- Trockaha paw. U 1929 h. pačalaŹla prawodziacca chutaryzacyja našaj wios- ki: na žadańnie niekatorych slalan- pryjechaŹ ziamielny kamisar i pačau chutaryzacyju. Nia Źsie characieli pie- rachodzić na chutary i było z hetym wialikaje zmahańnie.

Mnohim slalanam było nadajeŹ-

Źy wiaslowaje żyćcio — nadajeŹla ab- ciracca bok kala boku i apasywać wuzieŹkija Źniurki adzin druhomu.

Treba adznaćcić, što našaja wios- ka niewialikaja, ale na wuzieŹkich Źniurkach nadta-Ź była husta pasiele- na, dyk razsialacca treba było.

Komasacyja praŹšla i siłanie da- stali swaje chutary. PačaloŹla nowaje hora; treba było pieraność budynki. Na chutaroch pačaloŹla nowaje żyć- cio, ale jšće cłažejszaje za staroje, wiaslowaje. Pryrezki ziamli Ź nas nia było, dyk chutary wyjšli chiba tolki dla zabaŹki, bo dla haspadarki jany nie padchodziać.

PrypaminaŹlaŹla ciapier našym sla- lanam wiaslowaje żyćcio, bo jano było i wiesialejszaje i prastarniejszaje, čymśa na chutaroch, choć było takaje Ź na paławinu hałodnaje, jak i ciapier.

Ale našyja siłanie ciarpliwyja i pracawityja, dyk pracujuć i ciarpli- wa čakajuć lepšaha dla siłabie času.

Najhoršaja biada Ź nas, što nia- ma apaŹu, a biez apaŹu toje samaje, što i biaz chleba. U nas było krychu swajho lesu i z jaho siłanie mieŹli paddzierŹku, ale padčas kamasacyi les treba było žniać.

Chutaryzacyja dobraja reč, ale treba jaje ŹmieŹla prawodzić. Z chuta- ryzacyi nia možna rabić zabaŹki dla staŹlych ludziej, jakija na chutaroch nia mohuć zabaŹlecca, ale pawinny i choćuć pradukawać chleb. Dziela hetaha treba padčas chutaryzacyi pra- wodzić i nadzieli ziamloj małazia- mielnyja haspadarki da poŹnaziamiel- la — treba chutaryzacyju prawodzić tolki z pryrezkaj ziamli. Pryhetym treba prydziaŹlać chutarščykam les, dzie jany mehli-b dostawać apaŹu nie- abchodnaje dzierawa na budoŹlu i in- Źyja haspadarčyja patreby.

Ahulem kaŹućy, hetkaja chutary- zacyja, jak prawiedziŹna Ź nas, zia- mielnaj sprawy nie wyraŹaje, a tolki časowa adwaročwaje Źwahu slalan ad patreby sapraŹdnaj ziamielnaj reformy.

Chutarščyk.

Treba wiedać, što ciapier nie abawiazwaje zakon, kab sołtys i pad- sołtys umieli hawaryć i pišać papol- sku; sołtysam moža być i toj čaławiek, jaki papolsku nia Źmieje ani čytać, ani pišać i hawaryć. U wołaści i wa- Źsich dziaŹžaŹnych i samaŹredawych ustanowach u našym Krai možna ha- waryć i padaŹać na piśmie padańni pabielaruku.

Pryhetym padajom, što zakonny lik radnych u hramadzie hetki: u hra- madzie da 500 žycharoŹ 12 radnych, zwyŹ 500 da 1000 žycharoŹ—16 rad- ných, zwyŹ 1000 da 1500—20, zwyŹ 1500 da 2000—24 i zwyŹ 2000—30.

Ab kupli ziamli.

Wiedama, što našaje, bielaruska- je slalanstwa Ź bołšaci małaziamiel- naje; wiedama, što koŹny bielarusk i siłanin imkniecca pašyryć swoj za- hončyk — damahajecca sprawiedliwaj ziamielnaj reformy i adnačasna stara- jecca z apošnich sił, koŹtam zdaroŹja cetaj swajej siłaj, zaciskajućy dzia- haj żywaty, prykupić ziamielki.

Redka dzie Źdajecca našamu sle- laninu „začapicca“ za „nowuju“ ziam- lu, ale kali i Źdajecca, dyk itady spa- tykajucca wialikija trudnaści farmal- naha charakteru, jakija ciahnuć zasa- boj i materyjalnuju stratu.

WoŹ-Źa dziela hetaha, prystupeju- čy da kupli ziamli, treba naŹpierać zapytacca Ź ziamielnaha kamisara pry pawietawym stareŹwie ab hetkich sprawach: 1) ci Źłada daŹla daŹwol na parcelacyju taho dwara, faliwarku ci jakoha inšaha objektu, z katoraha ŹłaŹnik pradaje zainteresawanemu ča- stku abšaru, 2) ci hety abšar wolny ad serwitutaŹ, daŹhoŹ i inšých zala- żeńniaŹ, зроблених ŹłaŹnikom, 3) ci ŹłaŹnik-pradawiec maje paŹnamoctwy likwidawać prywatnyja daŹhi, 4) kamu i dzie možna dawać zadatak, kab paŹla nia było kłopatu pry zaklučañni kupcy.

## Hultajski paniadziełak

Niejkaje dziŹnaje pačućcio ahar- taje nas u paniadziełak. Mnohim u pa- niadziełak nia chočacca pačynać swa- jej pracy, ale nia Źsim hetak i nie zaŹsiody. Jość ludzi, što jak pačnuć swoj tydzień paniadziełkam, to rabota Ź ich aŹ kipić aŹ da niadzieli, a jość takija, što i paniadziełak marnujuć i aŹtorak. Hultajski paniadziełak by- waje Ź tych, chto Ź niadzieli „piera- pracujecca“, a zmučyŹsya niadzielej, u paniadziełak jon pracawać nia mo- Źe. Užo ad niadzieli zaleŹa, jakim chto pakeŹycca Ź paniadziełak. Kali Ź niadzieli budzie chto čwierozy i dobra adpačyŹsya, dyk jon u pania- dziełak pieršy rabotnik. Za niadzieli jon naŹbiraŹ enerhii da pracy, u jaho abumana rabota, jon uwieś sam i duŹoj i ciełam uparadku, jon čakaje tolki paniadziełku, a jak hety prydzie, tady čaławiek toj z siłaj kidajecca na swaju rabotu i trywaje pry jój cety tydzień. A heta mnoha znać, jak ras- pačać tydzień! Mnoha času marnujuć ludzi Ź paniadziełak! Jość ludzi, što paniadziełkami padchmialajucca. Heta sprawa tady jšće horšaja, bo taki čaławiek nie rabotnik i Ź aŹtorak.

U bielaruskaj chacie paniadziełak bywaje i ščasliwy i nieščasliwy. Za- peŹnić sabie ščasliwy paniadziełak, dyk heta znać paważna prawiaści niadzieli. Chto Ź niadzieli dobra ad- pačynie duŹoj i ciełam, toj da pania- dziełku jość pryhatawany, značycca— Ź jaho rabota dobra pojdzie. Ludzi kaŹuć, što dobry pačetak — heta pa- ławina raboty зроблена. Toje samaje jość z našymi paniadziełkami. Dobry paniadziełak, dyk dobry Źwieś tydzień!

Niawiedama, čamu ludzi prywykli Źwazać koŹny paniadziełak za nieščas- liwy. Ale-Ź heta nie zaŹsiody tak by- waje. Paniadziełki bywajuć dla ludziej i duŹa ščasliwyja. Naprykład, kali ja- kaja Źsia siłamja Ź paniadziełak sta- nawicca da pracy i rabotu swaju wla- dzie Źzhodzie, dyk dla takaj siłamji paniadziełak heny jość najščasliwiej- šym. I naadwarot, kali bačka jakoj siłamji, abo jaho syn u paniadziełak z jakoj niebudŹ pryčyny akaŹacca da pracy niazdolnym, tady dla siłamji he- naj taki paniadziełak sapraŹdy budzie nieščasliwym.

Ja nadta chaču, kab zaŹsiody Źsie bielarusy pačynali tydzień dobra, kab paniadziełki našy byli dla nas ščasliwymi, kab bielaruskija bački ra- zam z dziećmi Ź zhodzie Ź pania- dziełki da pracy wystupali. Heta nie paniadziełki winawatyja Ź tym, što jany dla nas bywajuć nieščasliwymi. Wino- watyja Ź hetym mysami. ČeluŹy noć z niadzieli na paniadziełak niachaj chto nie paŹpić, dyk ci-Ź moža jon tady być rabotnikom u paniadziełak?

Oj, bielarusy, hladziecie i staraj- ciesia, kab paniadziełki waŹy nia byli hultajskija! Ad ščasliwaha paniadzieł- ku zaleŹa i naša ščasćie. Dyk ad koŹ- naha paniadziełku pačynajma budawać swajo ščasćie!

W. D—a

**УВАГА!** **УВАГА!**  
Сёлета выйшлі з друку ўжо чаты- ры нумары беларускага літаратур- на-навуковага квартальнага часопісу

**„КАЛОСЬСЕ“**  
Друкуецца яшчэ дадатковы нумар, які прысьвячаецца юбілею 30-х угодкаў літаратурнай працы народ- нага паэта Якуба Коласа. Гэты юбі- лейны нумар выйдзе з друку ў першай палавіне месяца сьнежня.

Кожны Беларус павінен „Калось- се“ выписваць, а асабліва атры- маць Коласаўскі нумар.

Складка на „Калосьсе“ у год—2 зл.  
„ „ асобны нумар —50 гр.

Парупцеся прыслаць складкі! Найлепш прысылаць складкі разра- хунковым пераказам, які можна дастаць на кожнай пошце і каш- тые экзэмпляр 1 грош. Перасылка гэткам спосабам грашэй найтанейшая. Адрас рэдакцыі і адміністрацыі „Калосься“: Вільня, Завальная 1—2.

Адміністрацыя „Калосься“.